

**ANMELDEADRESSE  
ENGAGEMENT ET RENSEIGNEMENTS  
ISCRIZIONE E SEGRETERIA**

Isabelle Casagrande,  
Route d'Orbe 2b, 1373 Chavornay  
☎ 0041 (0)24 441 17 07

Anmeldungen und Abmeldungen:  
**Délai d'engagement et d'annulation:**  
Chiusura iscrizioni e annullamenti:

**14.08.2016**

***sfnj2011@hotmail.com***

<p><b>ANMELDUNGEN</b> Bitte verwenden Sie nur die Formulare der FIFe bzw. FFH und füllen Sie diese bitte in Druckschrift oder mit Schreibmaschine vollständig aus.</p>	<p><b>BULLETINS D'ENGAGEMENT</b> <i>Nous vous prions de remplir les bulletins de façon exacte et bien lisiblement. Veuillez utiliser les nouveaux formulaires d'engagement de la FIFe.</i></p>	<p><b>ISCRIZIONE</b> Vi preghiamo di completare in modo corretto e ben leggibile sull'apposita modulistica. Vogliate utilizzare i nuovi moduli d'iscrizione della FIFe.</p>
<p><b>ANMELDESCHLUSS</b> s.o. oder bei Erreichen der Hallenkapazität. Die Meldegebühr ist fällig, wenn die Abmeldung nach Meldeschluss erfolgt. Abmeldungen sind nur schriftlich oder per E-Mail gültig. Doppelkäfig <input type="checkbox"/> Wünsche bitte auf den Anmeldeformularen direkt vermerken (Supplement CHF 25).</p>	<p><b>CLOTURE D'ENGAGEMENT</b> <i>ou lorsque la capacité de la salle d'exposition est atteinte. Les frais d'engagement doivent cependant être payés, si l'annonce de l'absence est faite après la date de la clôture. Les annulations d'engagement ne sont acceptées que par écrit ou via E-Mail. Veuillez inscrire directement sur le bulletin d'engagement si vous souhaitez une cage double (supplément de CHF 25).</i></p>	<p><b>CHIUSURA DELLE ISCRIZIONI</b> O per raggiunta della capacità della sala mostra. I costi d'iscrizione devono essere anche pagati, se l'annuncio di assenza è fatto dopo la data di chiusura. Gli annullamenti d'iscrizioni saranno accettati unicamente per iscritto o per E-Mail. Se desiderate gabbie doppie vogliate indicarlo direttamente sul formulario d'iscrizione (supplemento de CHF 25).</p>
<p><b>GEBÜHREN</b> pro Tag und pro Katze, Alle Klasse : CHF 50.-, Klasse 15: CHF 25.- Katalog inbegriffen Zahlungen an: <b>Société Féline Neuchâtel-Jura.</b> <b>BCN 2001 Neuchâtel</b> <b>IBAN: CH98 0076 6000 1009 4233 7</b> <b>BIC/SWIFT BCNNCH22 - clearing 766</b> Garantiecheck € 40 pro Katze Bankgebühren zu Ihren Lasten.</p>	<p><b>FRAIS D'ENGAGEMENT par jour et par chat,</b> <i>Toutes les classes: CHF 50.- ; Classe 15: CHF 25.-, catalogue inclus. Paiement des inscriptions : Société Féline Neuchâtel-Jura BCN 2001 Neuchâtel IBAN: CH98 0076 6000 1009 4233 7 BIC/SWIFT BCNNCH22 - clearing 766 Chèque de garantie de € 40.-/ chat. Frais bancaires à votre charge.</i></p>	<p><b>TASSE D'ISCRIZIONE</b> per giorno e per gatto, Tutte le Classe: CHF 50.- Classi 15: CHF 25.-, catalogo compreso Pagamento de iscrizione: <b>Société Féline Neuchâtel-Jura</b> <b>BCN 2001 Neuchâtel</b> <b>IBAN: CH98 0076 6000 1009 4233 7</b> <b>BIC/SWIFT BCNNCH22 - clearing 766</b> Check di garanzia € 40 / gatto Spese bancarie sono a vostro carico</p>
<p>Klasse 13 CHF 30.-, + Preis pro Katz Nicht-FIFe Mitglieder CHF 50.-</p>	<p><b>Classe 13 : CHF 30.- + le prix du chat</b> <b>Membre non-FIFe CHF 50.-</b></p>	<p>Classe 13 CHF 30.-, + il prezzo del gatto Non-FIFe membro CHF 50.-</p>
<p><b>PREISE UND KOKARDEN:</b> Alle Zertifikate, Ex 1, BIV, NOM, BIS</p>	<p><b>PRIX ET COCARDES</b> <i>Tous les certificats, Ex 1, BIV, NOM, BIS</i></p>	<p><b>PREMI E COCCARDE</b> Tutti i certificati, Ex 1, BIV, NOM, BIS</p>
<p><b>TIEREINLIEFERUNG</b> <b>ENTREE DES CHATS</b> ENTRATA DEI GATTI</p>	<p align="center">Samstag – <b>Samedi</b> - Sabato Sonntag – <b>Dimanche</b> - Domenica</p>	<p align="center"><b>7h30 – 9h00</b> <b>8h00 – 9h00</b></p>
<p><b>ÖFFNUNGSZEITEN / HEURES D'OUVERTURE / ORARI D'APERTURA</b> Samstag / Sonntag / <b>Samedi et Dimanche</b> /Sabato e Domenica</p>		<p align="center"><b>10h00</b> <input type="checkbox"/> <b>18h00</b></p>
<p><b>VETERINÄRPOLIZEILICHE VORSCHRIFTEN:</b> Alle Katzen müssen gegen feline Panleukopenie, felines Calici Virus und felines Herpes-Virus geimpft und die erforderliche Nachimpfung wenigstens 15 Tage vor der Ausstellung erfolgt sein. Ausländische Aussteller müssen zusätzlich die Vorschriften für den Grenzübertritt beachten (Tollwutimpfung) Leukoseimpfung, andernfalls Test Felv negativ, sind dringend empfohlen.</p>	<p><b>PRESCRIPTIONSVETERINAIRES :</b> <i>Tous les chats doivent être vaccinés contre le typhus, le calici virus et l'herpès. Les rappels nécessaires doivent avoir été effectués au moins 15 jours avant l'exposition. Les exposants étrangers doivent par ailleurs observer les prescriptions relatives au passage de la frontière (rage). La vaccination Leucose, à défaut le test Felv négatif, sont vivement recommandés.</i></p>	<p><b>PRESCRIZIONI VETERINARIE :</b> Tutti i gatti devono essere vaccinati contro la panleucopenia felina, calicivirus felino e herpes virus felino; la rivaccinazione deve essere effettuata almeno 15 giorni prima della mostra. Inoltre gli espositori stranieri dovranno osservare le prescrizioni per il passaggio della frontiera (rabbia). la vaccinazione enzootica , il test negativo FeLV predefinita sono fortemente consigliata</p>
<p><b>VERSCHIEDENES</b> Vorhänge und Unterlage sind obligatorisch. Mit der Anmeldung anerkennen Sie die vorliegenden Bestimmungen sowie die einschlägigen Reglemente der FFH und der FIFe. Die Teilnahme erfolgt auf eigenes Risiko.</p>	<p><b>DIVERS</b> <i>Rideaux, fond de cage obligatoire. Par son inscription, l'exposant accepte toutes les prescriptions susmentionnées, ainsi que celles de la FFH et de la FIFe. La participation à l'exposition est aux risques de l'exposant</i></p>	<p><b>ALTRO</b> Tende e fondo gabbia obbligatori. Con l'iscrizione l'espositore accetta tutte le prescrizioni menzionate sopra così come quelle della FFH e della FIFe. La partecipazione all'esposizione avviene a rischio e pericolo dell'espositore.</p>
<p><b>INSERATE / ANNONCES AU CATALOGUE / PUBBLICITÀ SUL CATALOGO :</b> <b>VERKAUFSSTÄNDE / STANDS / STAND DI VENDITA :</b> <b>STEWARDS :</b></p>	<p align="center">Patricia Casagrande Rte d'Orbe 2B, 1373 Chavornay - CH ☎ ++41 24 441 17 07 e-mail: <a href="mailto:sfnj2011@hotmail.com">sfnj2011@hotmail.com</a> <b>Délai : 14.08.2016</b></p>	



SOCIETE FELINE NEUCHATEL-JURA

2 Zertifikate - 2 certificats - 2 certificati



Exposition Féline Internationale à

Neuchâtel

3-4

Septembre 2016

aux Patinoires du Littoral à 2000 Neuchâtel

Samedi

Best In Show : British\*

Dimanche

Best In Show : Maine Coon\*

\* Minimum 50 chats inscrits

Juges

CH - Thea Friskovec - I II III IV

NL - Stephe Bruin - I II III IV

SE - Asa Hammarlund - I II

PL - Marek Chadaj - I II III IV

FR - Stéphane Henry - I II

BY - Vladimir Isakov - I II III IV

La SFNJ se réjouit de votre visite et vous souhaite un agréable séjour  
ainsi que de bons résultats !

Die SFNJ freut sich auf Ihren Besuch und

wünscht Ihnen einen angenehmen Aufenthalt und gute Ausstellungsergebnisse!

La SFNJ è felice di accogliervi, vi augura un lieto soggiorno

e di ottenere buoni risultati !

